



تاجوق خطبة

فضيلة ذوالحجة

سيري 42/2013

28 ذوالقعدة 1434هـ

برسامان

04 أوقوبر 2013م

مجلس كاما اسلام دان آداب ملايو ترانجانو

MAJLIS AGAMA ISLAM DAN ADAT MELAYU TERENGGANU

الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي خَلَقَ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضَ وَالزَّمَانَ. أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ خَالِقُ الْأَكْوَانِ، وَأَشْهَدُ أَنَّ مُحَمَّدًا رَسُولُ اللَّهِ وَأَفْضَلُ الْإِنْسَانِ. اللَّهُمَّ صَلِّ وَسَلِّمْ وَبَارِكْ عَلَى مُحَمَّدٍ حَبِيبِ الرَّحْمَنِ، وَعَلَى عَالِهِ وَأَصْحَابِهِ وَالتَّابِعِينَ لَهُمْ بِإِحْسَانٍ إِلَى يَوْمٍ لَا يَنْفَعُ مَالٌ وَلَا بَنُونَ.
أَمَّا بَعْدُ، فَيَا أَيُّهَا الْمُسْلِمُونَ، اتَّقُوا اللَّهَ حَقَّ تَقَاتِهِ، وَلَا تَمُوتُنَّ إِلَّا وَأَنْتُمْ مُسْلِمُونَ.

إِخْوَانِي الْمُسْلِمِينَ رَحِمَكُمُ اللَّهُ،

سيدغ جماعه يعغ درحمتي الله، ساي برقسن كقد ديرى ساي دان سيدغ جمعة سكالين، اكر منيعتكن كتقواءن كقد الله سبحانه وتعالى دغن مغيكوتي سكاللا سوروهنن دان منيعكلكن سكاللا لارغنن.

ساودارا سيدغ جمعة يعغ درحمتي الله،

الله سبحانه وتعالى منجيفتاكن لاغيت دان بومي سرتا سكاللا ايسين، دان منتوكن ماس دان وقتو سباكاي تندا كبسرنن. فرمان الله دالم سورة التوبة ايات 36:

إِنَّ عِدَّةَ الشُّهُورِ عِنْدَ اللَّهِ اثْنَا عَشَرَ شَهْرًا فِي كِتَابِ اللَّهِ يَوْمَ خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ مِنْهَا أَرْبَعَةٌ حُرْمٌ ذَلِكَ الدِّينُ الْقَيِّمُ فَلَا تَظْلِمُوا فِيهِنَّ أَنْفُسَكُمْ وَقَاتِلُوا الْمُشْرِكِينَ كَافَّةً كَمَا يُقَاتِلُونَكُمْ كَافَّةً
وَأَعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ مَعَ الْمُتَّقِينَ ﴿٣٦﴾

يغ بر مقصود:

"سسوغكوهن بيلاغن بولن-بولن دسيسي (حكوم) الله اياه دوا بلس بولن، (يغ تله دتتكن) دالم كتاب الله سماس اي منچيقتاكن لاغيت دان بومي، دانتاراڻ امقت بولن يغ دحرمتي (رجب، ذوالقعدة، ذوالحجه دان محرم). كتتن يغ دمكين ايت اياه اكام يغ بتول لوروس، مك جاغنه كامو مغانياي ديري كامو دالم بولن-بولن يغ دحرمتي ايت (دغن ملعكر لارغنن)؛ دان فراغيله قوم كافير مشرك سلوروهن، سباكايما مريك مرغي كامو سلوروهن؛ دان كناهوئيلاه سسوغكوهن الله بسرتا اورغ-اورغ يغ برتقوى".

كيت سكارغ برادا دقتهوجوغ ذوالقعدة دان اكن مماسوقي بولن ذوالحجة. قد ساعت دان كتنيك اين، جوتان مانسي مبنجيري تانه سوچي مكة دان مدينة باكي منوناين عبادة حاج، عمرة دان زياره. تنتون هاتي-هاتي مؤمن يغ برايمان كقد الله مراسا ريندو دان سايو، ايغين برسام لاعتون اومت اسلام دسان. والاو باكايماناقون، بولن ذوالحجة بوكن سقدر بوليه دايسي دغن عبادة حاج، بهكن ترداقت ببراڻ عبادة يغ امت دكالقكن اوليه باكيندا رسول الله صلى الله عليه وسلم.

ساودارا سيدغ جمعة يغ دكاسيهي الله،

كداتغن بولن ذوالحجة قرو دربوت دغن عبادة دان عمل صالح كران ترسديا كنجرن بسر درقد الله سبحانه وتعالى. إمام البخاري مروايتكن حديث درقد رسول الله صلى الله عليه وسلم بهاوا باكيندا برسبدا:

مَا الْعَمَلُ فِي أَيَّامٍ أَفْضَلَ مِنْهَا فِي هَذِهِ، قَالُوا: وَلَا الْجِهَادُ؟ قَالَ: وَلَا
الْجِهَادُ، إِلَّا رَجُلٌ خَرَجَ يُخَاطِرُ بِنَفْسِهِ وَمَالِهِ، فَلَمْ يَرْجِعْ بِشَيْءٍ.
مقصودن:

"تياد عملن قد هاري-هاري لاءين يغ لبيه أفضل درقد هاري-هاري اين
(سقولوه اول ذوالحجة). صحابة برتاث باكايمان دغن جهاد؟ باكيندا
منجواب: تيااد يغ لبيه اوتام حتى جهاد سكاليقون، ملاينكن ساورغ يغ
كلوار ممقرتاروهكن جيوا دان هرتاث، مك دي تيدق قولغ دغن سسواتو
(ماتي شهيد)".

باكي مربوت قلوغ كأمسن اين، هاري-هاري ترسبوت قرلو داييسي دغن
عملن سنة يغ دتوبجوقكن اوليه رسول الله صلى الله عليه وسلم. اوليه ايت،
ميمبر جمعة اكن مپنتوه بركناءن قغيسين اول ذوالحجة.

قرتام: عملن اوتام يغ قرلو دبيري قرهاتين اوليه ستياف مسلم سلاءين
جماعه حاج، اياه قواسا سنة هاري عرفه. قواسا اين دلاكوكن قد هاري
كتيك جماعه حاج سدغ ملقساناكن عبادة وقوف دعرفه قد 9 ذوالحجه.
رسول الله صلى الله عليه وسلم برسبدا:

صِيَامُ يَوْمِ عَرَفَةَ، أَحْتَسِبُ عَلَى اللَّهِ أَنْ يُكَفِّرَ السَّنَةَ الَّتِي قَبْلَهُ وَالسَّنَةَ الَّتِي
بَعْدَهُ.

مقصودن:

"قواسا هاري عرفه، اكو هارف اكر الله مغمقونكن دوسا تاهون لقس دان
تاهون يغ منداتغ". حديث رواية مسلم

كدوا: مولاكن فواسا سنة قد اول ذوالحجة هيغك كهاري عرفه.
كتيك: ملاكوكن عبادة قربان قد هاري راي حاج دان هاري-هاري
تشریق 11 هيغك 13 ذوالحجة.

كأمفت: دسونتك تيدق مومتوغ رمبوت دان كوكو باكي مريك يغ
ملقساناكن عبادة قربان، برمولا دري اول ذوالحجة سهيغك حيوان قربانن
سلساي دسمبليه.

كليم: ممقربايقكن لفظ تكبير دغن سوارا يغ پاريج قد ستياف ماس دان
دمان سهاج، برمولا دري مغرب مالم هاري راي سهيغك صلاة هاري
راي عيدالأضحى. تكبير اين دكنلي دغن نام تكبير مُطْلَق (التَّكْبِيرُ
المُطْلَق). كيت جوك دسونتكن برتكبير قد ستياف سلقس صلاة، سامادا
صلاة فرض اتاو سنة، برمولا دري صبح 9 ذوالحجه هيغك عصر 13
ذوالحجة. تكبير اين دناماكن سباكاي تكبير مُقَيَّد (التَّكْبِيرُ المُقَيَّد)."

كأنم: منيغكتكن عملن-عملن سنة سقرتي ذيكير، ممباچ القراءان، صلاة
رواتب، قِيَامُ اللَّيْلِ، صدقه دان لاءين-لاءين عملن يغ مندكتكن ديرى كقد
الله سبحانه وتعالى.

فرمان الله تعالى دالم سورة الفجر 2-1:

وَالْفَجْرِ ۝١
وَلَيَالٍ عَشْرٍ ۝٢

يغ برمقصود:

"دمي وقتو فجر؛ دان مالم يغ سقولوه (يغ ممقوياي كلبهين دسيبي الله)".

سید غ جمعة یغ درحمی الله سکالین،

بولن ذوالحجة ترماسوق دالم بولن-بولن حرام دالم اسلام یغ فرلو دبریکن
فغحرمتن. قد بولن-بولن این، الله سبحانه وتعالی مغمحرامکن اومت اسلام
ممولاکن فرغ دان ممبونوه، کچوالی اونتوق ملیندوغي دیری اتاو دالم
سیتواسی دسرغ موسوه. کران ایت، الله تعالی مغموتوق کرس فربواتن قوم
مشرکین مکة یغ ممبونوه دان برفرغ قد بولن-بولن این دان منوکرکن بولن
حرام دغن بولن لاین باکی مغمحللکن فربواتن مریک. إِمَامُ ابْنُ کَثِیر
مغاتاکن دالم تفسیر بلیاو "بهاوا کظالیمن دان معصیة یغ دلاکوکن دالم
بولن حرام اداله لبیه بسر دوسا دان بالسنن بریندیغ بولن-بولن لاین."

اولیه ایت، میمر جمعة میرو اومت اسلام اکر برساتو دان مغمیلکن
فرکادوهن دالم مشارکت. ستیاف انسان فرلو منجادیکن بولن این
سباکای فرمولاین باکی مریک اونتوق منیغکلکن جنایه دان معصیة. سموک
هاری-هاری یغ کیت اکن هاروغي ننتی سماکین امان دان سجهترا دالم
کرضاءن الله سبحانه وتعالی. بَلَدَةٌ طَیِّبَةٌ وَرَبُّ غَفُورٌ.

أَعُوذُ بِاللَّهِ مِنَ الشَّيْطَانِ الرَّجِيمِ

الشَّهْرُ الْحَرَامُ بِالشَّهْرِ الْحَرَامِ وَالْحُرُمَتُ قِصَاصٌ^٤ فَمَنْ أَعْتَدَى عَلَيْكُمْ فَأَعْتَدُوا عَلَيْهِ بِمِثْلِ مَا

أَعْتَدَى عَلَيْكُمْ^٥ وَاتَّقُوا اللَّهَ وَاعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ مَعَ الْمُتَّقِينَ ﴿١١٤﴾

یغ برمقصود:

"(منجابولی) بولن یغ دحرمی ایت ایاله دغن (سبب ممبالس فنجابولن دالم)
بولن یغ دحرمی؛ دان تیاف-تیاف فرکارا یغ دحرمی ایت (جک دجابولی)،

اد بالسنن يغ سايمبع. اوليه ايت سسياقا يغ ملاكوكن فنچروبوهن ترهادف
كامو، مك بالسله فنچروبوهنن ايت سايمبع دغن فنچروبوهن يغ
دلاكوكنش كقد كامو؛ دان برتقواله كامو كقد الله سرتا كتاهوءيله:
سسوغكوهن الله بسرتا اورغ-اورغ يغ برتقوى". سورة البقرة آيات: 194

بَارِكِ اللَّهُ لِيْ وَلَكُمْ بِالْقُرْآنِ الْعَظِيمِ، وَنَفَعِنِي وَإِيَّاكُمْ بِمَا فِيهِ مِنَ الْآيَاتِ
وَالذِّكْرِ الْحَكِيمِ، وَتَقَبَّلْ مِنِّي وَمِنْكُمْ تِلَاوَتَهُ إِنَّهُ هُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ. أَقُولُ
قَوْلِي هَذَا وَأَسْتَغْفِرُ اللَّهَ الْعَظِيمَ لِيْ وَلَكُمْ، وَلِسَائِرِ الْمُسْلِمِينَ
وَالْمُسْلِمَاتِ، وَالْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ فَاسْتَغْفِرُوهُ، إِنَّهُ هُوَ الْغَفُورُ الرَّحِيمُ.

الْخُطْبَةُ الثَّانِيَّةُ

الْحَمْدُ لِلَّهِ الْقَائِلِ: وَلَوْ أَنَّ أَهْلَ الْقُرَىءِ ءَامَنُوا وَاتَّقَوْا لَفَنَحْنَا عَلَيْهِم بَرَكَاتٍ مِّنَ السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ وَلَكِن كَذَّبُوا فَأَخَذْنَاهُم بِمَا كَانُوا يَكْسِبُونَ. أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ، وَأَشْهَدُ أَنَّ سَيِّدَنَا مُحَمَّدًا عَبْدُهُ وَرَسُولُهُ. اللَّهُمَّ صَلِّ وَسَلِّمْ عَلَى مُحَمَّدٍ رَحْمَةً الْعَالَمِينَ، وَعَلَى ءَالِهِ وَصَحْبِهِ وَمَنِ اهْتَدَى بِهِدَاهُمْ إِلَى يَوْمِ الدِّينِ.

أَمَّا بَعْدُ فَيَا عِبَادَ اللَّهِ، اتَّقُوا اللَّهَ حَقَّ تَقَاتِهِ، وَلَا تَمُوتُنَّ إِلَّا وَأَنْتُمْ مُسْلِمُونَ.
إِخْوَانِي الْمُسْلِمِينَ حَفِظْكُمْ اللَّهُ،

برسمنقا بولن حاج اين، ميمبر جمعة معاجق سيدغ جماعه اونتوق سام-سام
برعزم منونايكن حاج باكي مريك يغ بلوم منونايكن روكون اسلام كليم
اين. كيت سباكاي رعيت مليسيا ثرلو برشكور كران ممقوپاءاي لمباك
تابوغ حاج، ساتو اينستيتوسي يغ مغمبيل برت تنتغ اوروسن حاج اومت
اسلام دمليسيا. قد تاهون اين، تابوغ حاج مراعيكن سمبوتن جوبلي امس
ك-50 تاهونن، سمنجق دتوبوهكن قد تغكل 30 سيفتيمبر 1963.

لمباك تابوغ حاج بوكن سهاج برقرانن مغيروسكن حال احوال حاج
جماعه درقد مليسيا، بهكن تורות منجادي اينستيتوسي فلابورن اسلام يغ
تركموك دان بركسن مغيروسكن فلابورن دالم سيكتور-سيكتور حلال
باكي منيغكتكن ايكونومي اومت اسلام.

قوم مسلمان یغ درحمتی الله،

اوسها دان فرنیچن ترسوسون سلاما لیم دیکد یغ دلالوئی اولیه تابوغ
حاج اداله چتوسن ایڈیا یغ مولیا فروفیسور دراج اوغکو عزیز برتاجوق
"رنچن ممبائی ایکنومی باکل- باکل حاج" قد تاهون 1959. ملالوئی
فرنیچن یغ اینوواتیف (INOVATIF) دان دینامیق (DINAMIK)، تابوغ
حاج تله دکنلی دان دحرمی دمت دنیا سباکای اینستیتوسی فغوروسن
حاج یغ چمرلغ. قد تاهون 2008، فاسوقن فروبتن تابوغ حاج دتانه
سوچی مرایه انوکره درقد کمنترین کصیحتن عرب سعودی سباکای
فاسوقن فروبتن جماعه حاج ترباءیق دنیا.

مغاخیری خطبة، میمبر میرو: ماريله کیت سام-سام مغحیاتی کداتغن
بولن ذوالحجة دغن مغملکن سکالا سنه رسول الله صلی الله علیه وسلم،
دسمیغ منام عزم اونتوق منونایکن حاج دان عمرة دغن میمغن دان
ملابور دتابوغ حاج. سموک کومیتن کیت ترهادف تابوغ حاج اکن
منیغکتکن ایکنومی اومت اسلام دان ممقرکاسا اومه اکر منجادی چونتوه
کقد اومت اسلام دنکارا-نکارا لاین. موده-مودهن کیت مندافت
کجایان ددنیا این، دان کبهاکیان داخیره ننی.

سیدغ جمعة یغ دکاسیهی الله سکالین،

قد هاری دان ساعت یغ مولیا سآومقاما این، ماريله سام-سام کیت
فربایقکن باچان صلوات دان سلام کحضرة جونجوغن بسر نبی محمد
صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ سسواي دغن قرینته الله دالم القرءان، سورة الأحزاب

آية 56: إِنَّ اللَّهَ وَمَلَائِكَتَهُ يُصَلُّونَ عَلَى النَّبِيِّ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا صَلُّوا عَلَيْهِ

وَسَلِّمُوا تَسْلِيمًا ﴿٥٦﴾

يعغ بر مقصود:

"سسوغكوهن الله تعالى دان قارا ملائكتن سنتياس برصلوات كأتس نبى (محمد صلى الله عليه وسلم)، واهاي أورغ-أورغ يعغ برإيمان! برصلواتله كامو كأتسن سرت أوجفكنله سلام سجهترا دغن فغحرمتن كأتسن دغن سفنوهن".

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ، وَعَلَى آلِ سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ، كَمَا صَلَّيْتَ عَلَى سَيِّدِنَا إِبْرَاهِيمَ، وَعَلَى آلِ سَيِّدِنَا إِبْرَاهِيمَ، وَبَارِكْ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ، وَعَلَى آلِ سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ، كَمَا بَارَكْتَ عَلَى سَيِّدِنَا إِبْرَاهِيمَ، وَعَلَى آلِ سَيِّدِنَا إِبْرَاهِيمَ فِي الْعَالَمِينَ، إِنَّكَ حَمِيدٌ مَجِيدٌ.

وَارْضَ اللَّهُمَّ عَنِ الْخُلَفَاءِ الرَّاشِدِينَ، وَعَنْ بَقِيَّةِ الصَّحَابَةِ وَالْقَرَابَةِ أَجْمَعِينَ، وَالتَّابِعِينَ وَتَابِعِي التَّابِعِينَ لَهُمْ بِإِحْسَانٍ إِلَى يَوْمِ الدِّينِ.

اللَّهُمَّ اغْفِرْ لِلْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ وَالْمُسْلِمِينَ وَالْمُسْلِمَاتِ الْأَحْيَاءِ مِنْهُمْ وَالْأَمْوَاتِ بِرَحْمَتِكَ يَا أَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ.

اللَّهُمَّ احْفَظْ بَدْوَامِ الْعَوْنِ وَالْهِدَايَةِ وَالتَّوْفِيقِ وَالصِّحَّةِ وَالسَّلَامَةِ مِنْكَ يَا كَرِيمُ، مَوْلَانَا الْوَاتِقِ بِاللَّهِ سُلْطَانَ مِيزَانَ زَيْنِ الْعَابِدِينَ ابْنَ الْمَرْحُومِ سُلْطَانَ مَحْمُودِ الْمُكْتَفِيِّ بِاللَّهِ شَاهٍ، وَأَنْزِلِ الرَّحْمَةَ عَلَيْهِ وَعَلَى سُلْطَانَةِ نُورِ زَاهِرَةِ سُلْطَانَةِ تَرْغَكَانُو. وَاحْفَظْ أَوْلَادَهُ وَأَهْلَهُ وَذَوِيهِ وَأَقَارِبَهُ.

وَاحْفَظْ عُلَمَاءَهُ وَوُزَرَاءَهُ وَقُضَاتَهُ وَعُمَّالَهُ وَرَعَايَاهُ مِنَ الْمُسْلِمِينَ
وَالْمُسْلِمَاتِ وَالْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ، بِرَحْمَتِكَ
يَا أَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ. اللَّهُمَّ احْفَظْ وَلِيَّ الْعَهْدِ تَعَكُّو مُحَمَّدَ إِسْمَاعِيلَ ابْنَ
الْوَاتِقِ بِاللَّهِ سُلْطَانَ مِيزَانَ زَيْنِ الْعَابِدِينَ.

اللَّهُمَّ أَعِزِّ الْإِسْلَامَ وَالْمُسْلِمِينَ. اللَّهُمَّ انصُرِ الْإِسْلَامَ وَالْمُسْلِمِينَ واجْمَعْ
كَلِمَتَهُمْ عَلَى الْحَقِّ وَالِدِّينِ، وَدَمِّرِ الْكُفْرَةَ وَالْمُشْرِكِينَ وَالْمُنَافِقِينَ،
أَعْدَاءَكَ أَعْدَاءَ الدِّينِ. رَبَّنَا اغْفِرْ لَنَا وَلِإِخْوَانِنَا الَّذِينَ سَبَقُونَا بِالْإِيمَانِ، وَلَا
تَجْعَلْ فِي قُلُوبِنَا غِلًّا لِلَّذِينَ ءَامَنُوا، رَبَّنَا إِنَّكَ رَؤُوفٌ رَحِيمٌ.

رَبَّنَا ظَلَمْنَا أَنْفُسَنَا وَإِنْ لَمْ تَغْفِرْ لَنَا وَتَرْحَمْنَا لَنَكُونَنَّ مِنَ الْخَاسِرِينَ.
رَبَّنَا آتِنَا فِي الدُّنْيَا حَسَنَةً وَفِي الْآخِرَةِ حَسَنَةً وَقِنَا عَذَابَ النَّارِ.

وَصَلَّى اللَّهُ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَعَلَى آلِهِ وَصَحْبِهِ وَسَلَّمَ.
وَالْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ.

عباد الله!

إِنَّ اللَّهَ يَأْمُرُ بِالْعَدْلِ وَالْإِحْسَانِ، وَإِيتَاءِ ذِي الْقُرْبَى، وَيَنْهَى عَنِ الْفَحْشَاءِ
وَالْمُنْكَرِ وَالْبَغْيِ، يَعِظُكُمْ لَعَلَّكُمْ تَذَكَّرُونَ. فَادْكُرُوا اللَّهَ الْعَظِيمَ يَذْكُرْكُمْ،
وَاشْكُرُوهُ عَلَى نِعَمِهِ يَزِدْكُمْ، وَاسْأَلُوهُ مِنْ فَضْلِهِ يُعْطِكُمْ، وَلَذِكْرُ اللَّهِ
أَكْبَرُ، وَاللَّهُ يَعْلَمُ مَا تَصْنَعُونَ.

Peringatan:

Adalah diingatkan bahawa sebarang penambahan,
dan pemindaan terhadap isi kandungan teks khutbah
yang telah disediakan oleh Majlis Agama Islam Dan
Adat Melayu Terengganu adalah **DILARANG**.